

Para registrar su producto y obtener asistencia, visite:

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

CE150



---

ES Manual del usuario

---

**PHILIPS**

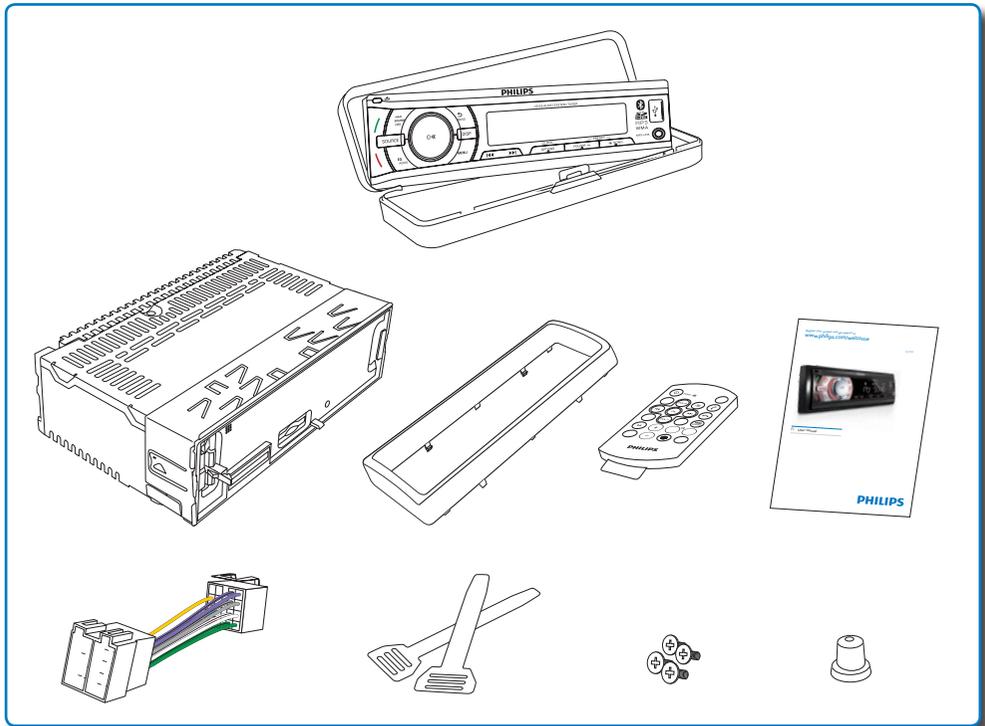
Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips.

Para poder disfrutar de los beneficios que ofrece Philips, registre su producto en [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome). Lea este manual del usuario cuidadosamente antes de instalar y usar la unidad. Guárdelo para consultarlo en el futuro.

## Introducción

Con el sistema de audio para automóviles, puede conducir su vehículo mientras escucha:

- Radio FM o AM (MW)
- Audio de una unidad USB
- Audio de una tarjeta SD / SDHC
- Audio de dispositivos externos



Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo de la aparelho. El número de modelo y el número de serie están en la back or side de la aparelho. Escriba los números aquí:

Número de modelo: \_\_\_\_\_

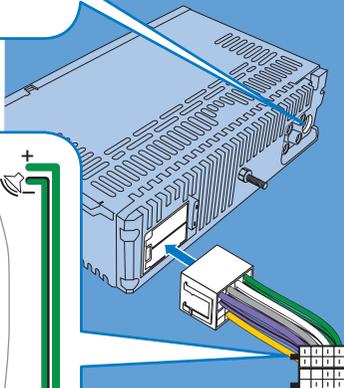
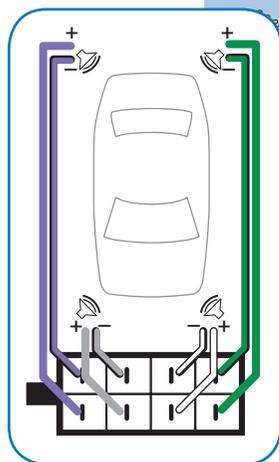
Número de serie: \_\_\_\_\_

# 1

## Conexión

(A)

Antena



Interruptor de iluminación
A la batería del auto de +12V que recibe alimentación constante
Cable de control de relé de la antena eléctrica y motorizada.
Cable de control de relé del amplificador:
A tierra
Llave de contacto de +12V CC en ON / ACC

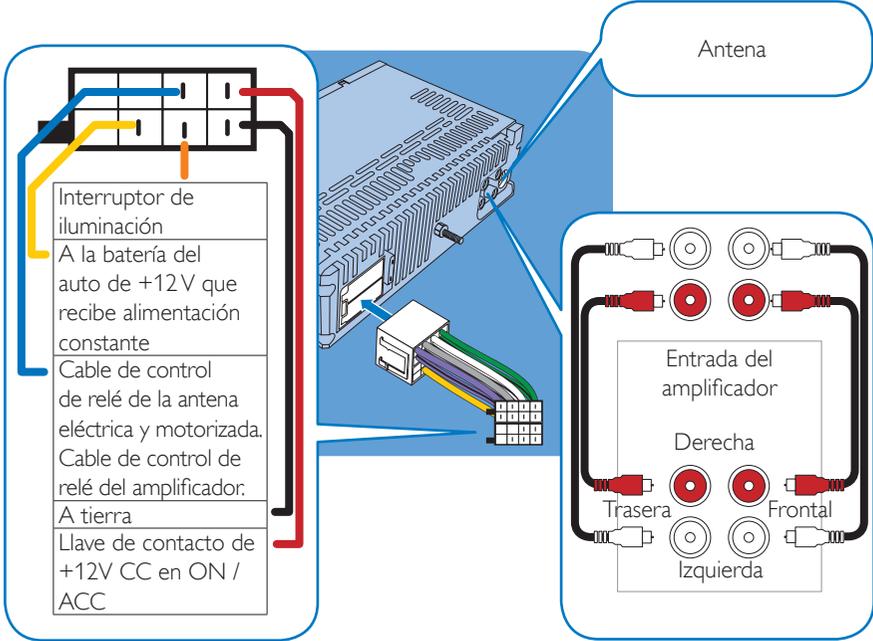
### ! Precaución

Cubra los cables sueltos con cinta aislante

### ☰ Nota

Consulte a un profesional si desea conectar el sistema CE150 de un modo distinto al que se describe en este manual.

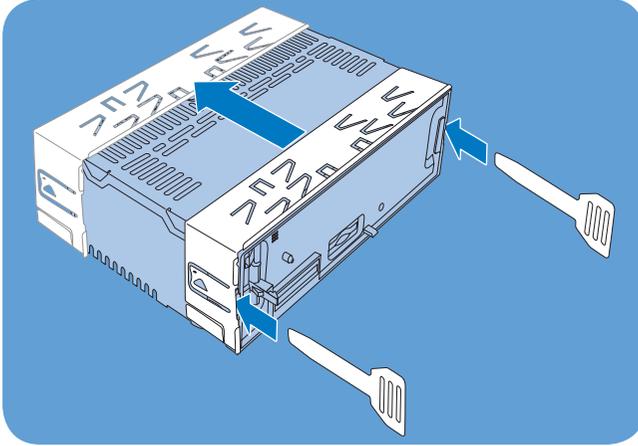
○



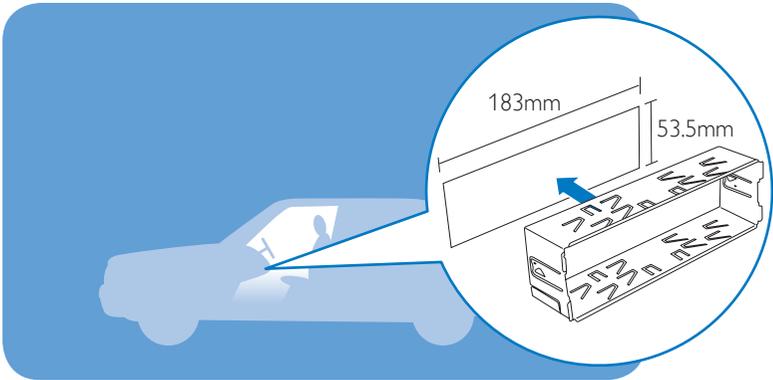
# 2

## Montaje en el tablero del automóvil

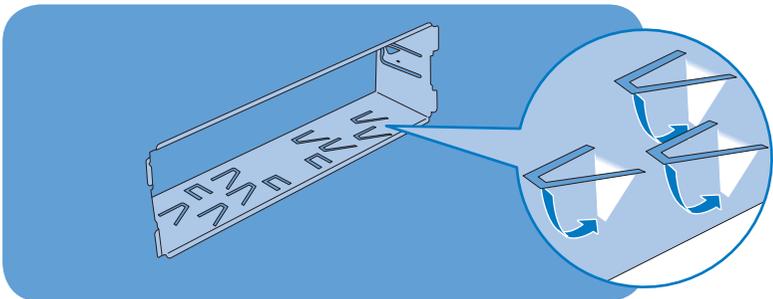
(A)



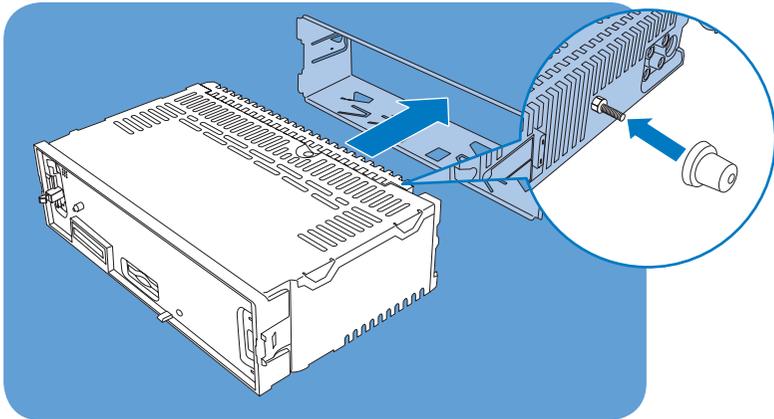
(B)



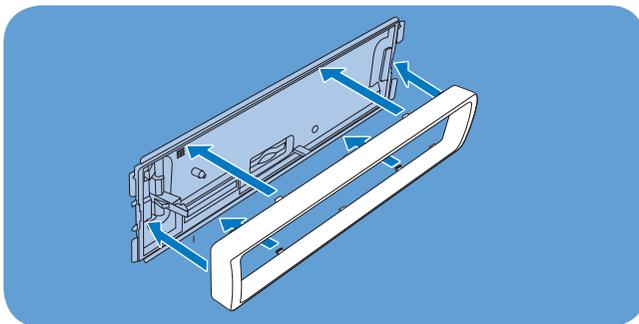
(C)



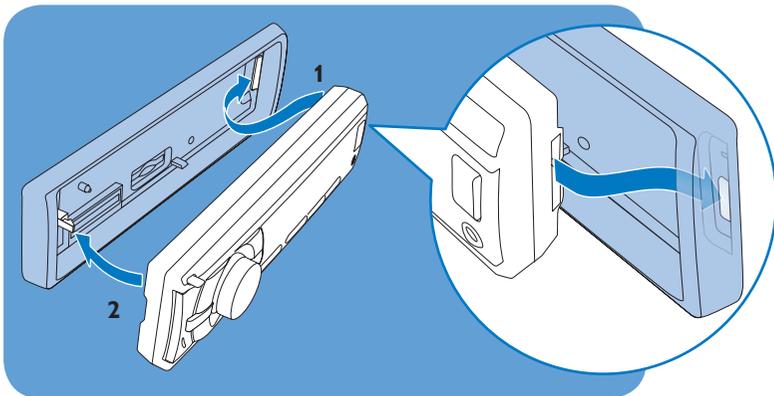
D



E

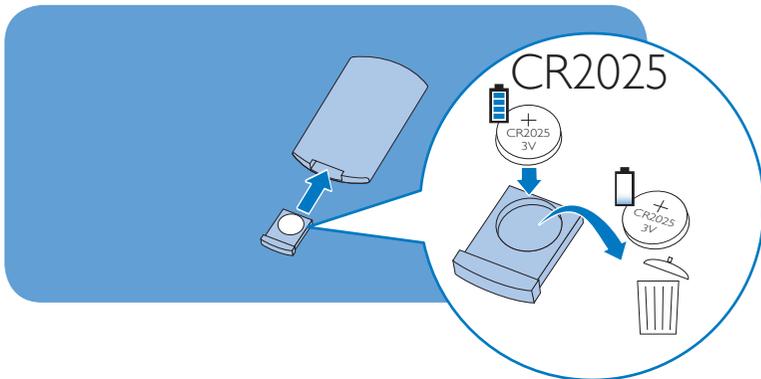
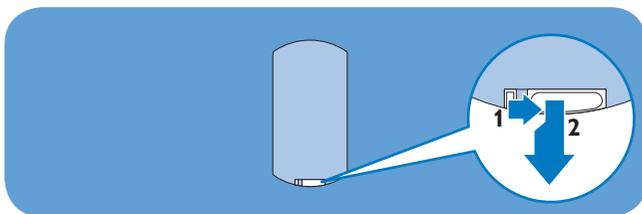
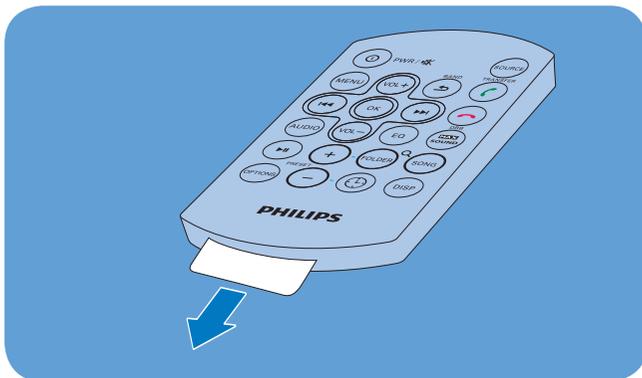


F





# Control remoto



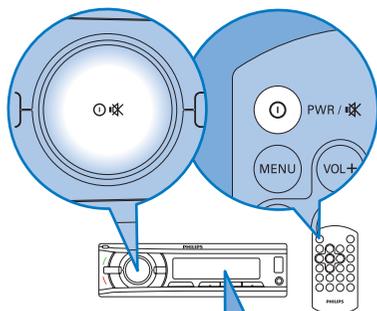
# 3

## Presentación



### Encendido / apagado

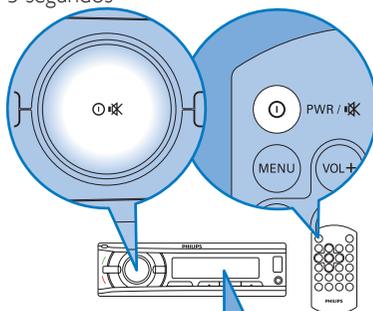
Encendido



WELCOME  
PHILIPS

Apagado

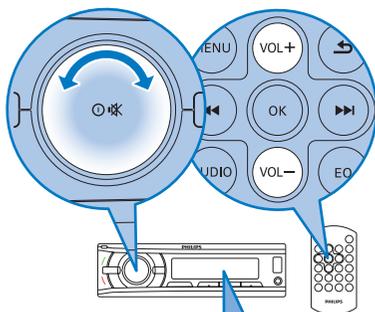
3 segundos



GOODBYE



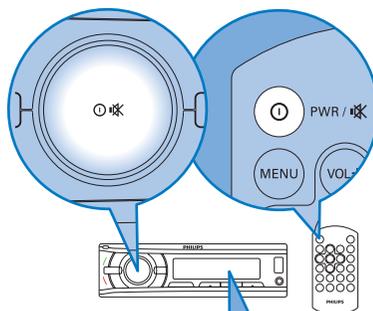
### Ajustar el volumen



VOL 32  
VOL 00



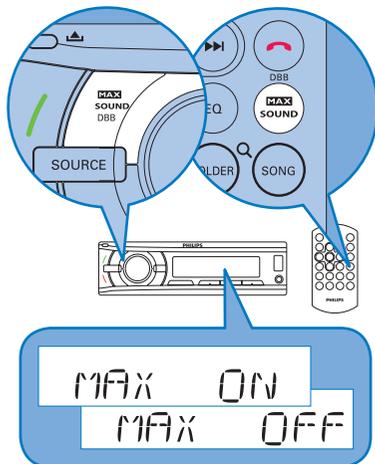
### Silenciar



MUTE

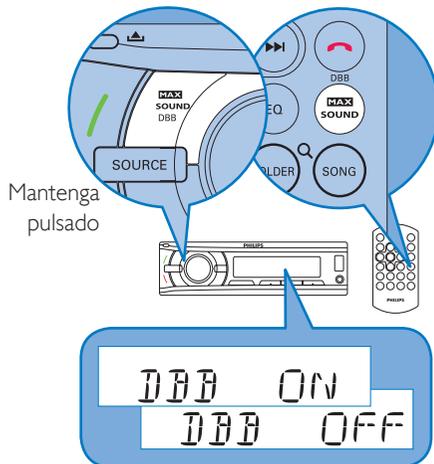
MAX  
SOUND

## Maximizar el volumen

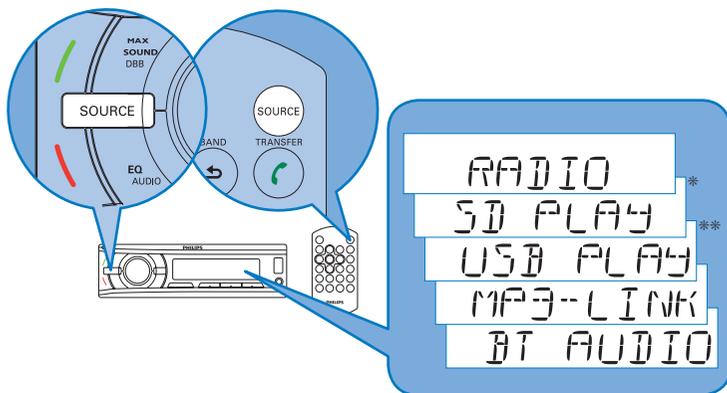


DBB

## Refuerzo Dinámico de Graves



## Fuente de audio

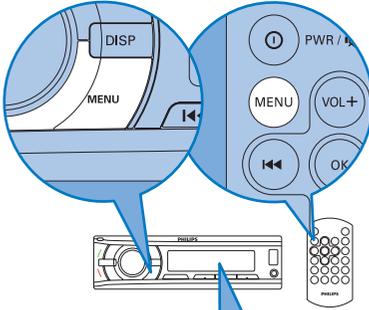


\* si introdujo una tarjeta SD

\*\* si hay un dispositivo USB conectado



# Ajuste de la configuración del sistema



**MENU** RE-CON --  
DIS-CON--

**MENU** BT  BT ON  BT OFF  
Bluetooth

**MENU** AREA  AREA USA  Latin  Europe  Russia  
Ajustes regionales

**MENU** CLK SET  CLK 12:00  CLK 00:00  
Ingreso de hora y minutos

**MENU** BEEP  BEEP ON  BEEP OFF  
Ajustes de sonido de teclas

**MENU** BKO  BKO OFF  BKO 10 S  BKO 20 S  
Ajustes de retroiluminación

**MENU** DEMO  DEMO ON  DEMO OFF  
Modo de demostración



## Ajuste de la configuración del sonido

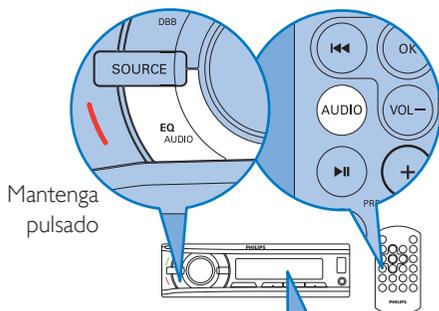
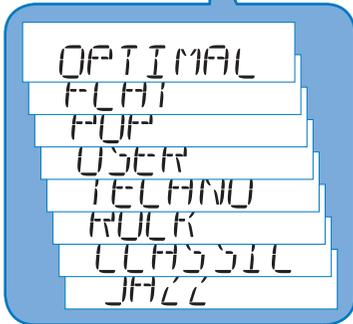
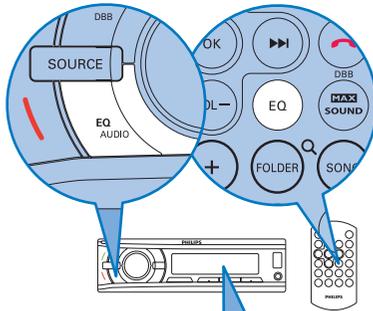


Diagram illustrating the audio configuration menu structure. The menu is shown as a series of screens, each with an 'AUDIO' label and a circular navigation button.

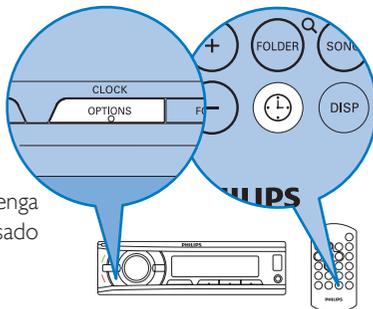
- BASS**: Shows three levels: `BAS +7`, `BAS 0`, and `BAS -7`.
- TREBLE**: Shows three levels: `TRE +7`, `TRE 0`, and `TRE -7`.
- BALANCE**: Shows three levels: `BAL 12R`, `BAL 0`, and `BAL 12L`.
- FADER**: Shows three levels: `FAD 12F`, `FAD 0`, and `FAD 12R`.



## Ecualizador



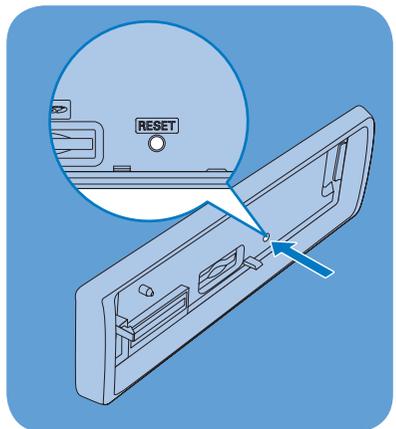
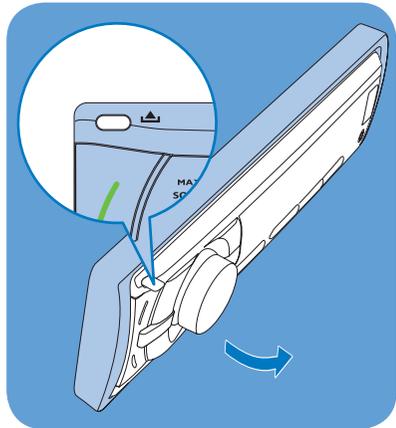
## Muestra el reloj.



Mantenga pulsado



## Reestablecer



### Precaución

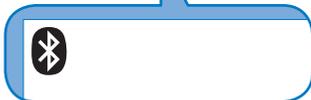
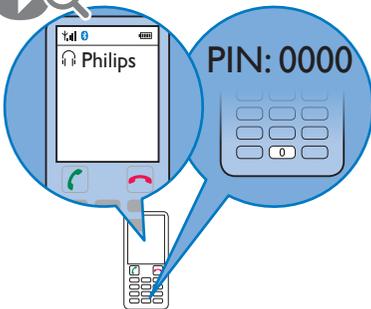
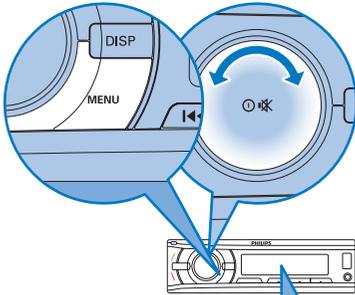
Esta acción no puede deshacerse.



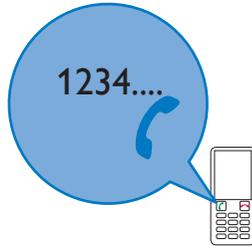
# Conexión Bluetooth



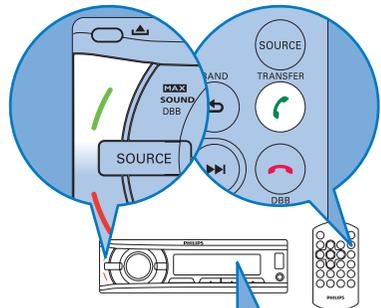
## Sincronización



## Realización de llamadas

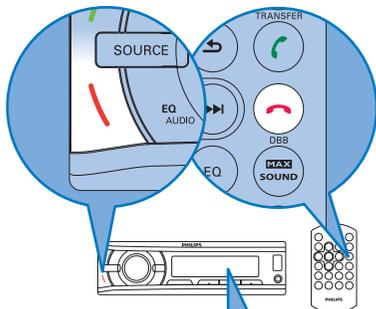


## Redial

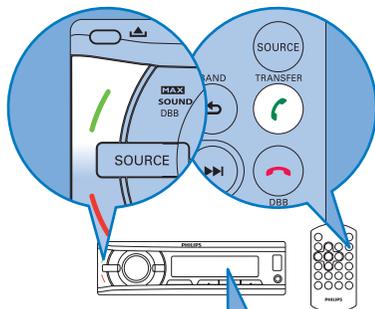




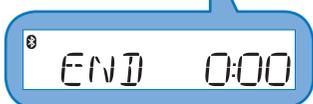
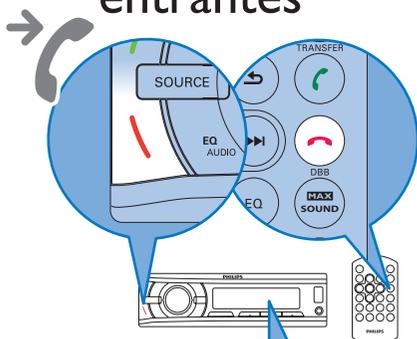
## Finalización de llamadas



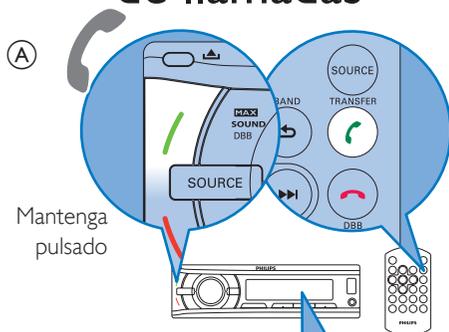
## Atención de llamadas



## Rechaza las llamadas entrantes

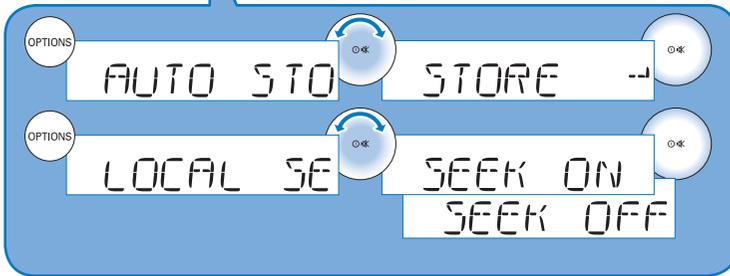
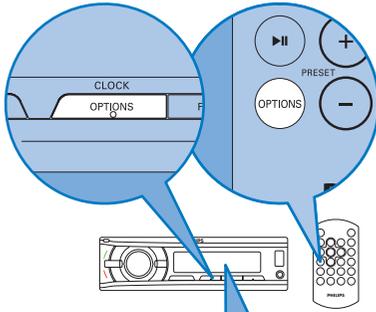


## Transferencia de llamadas





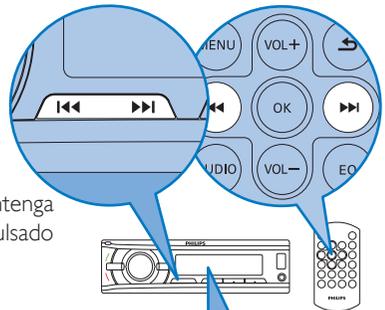
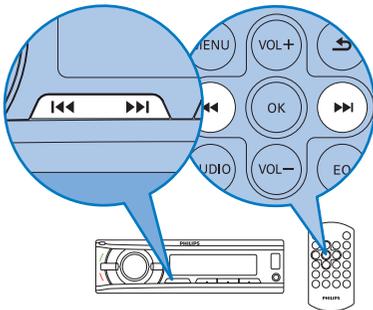
# Radio



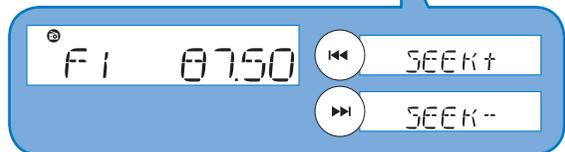
## Sintonización manual



## Sintonización automática

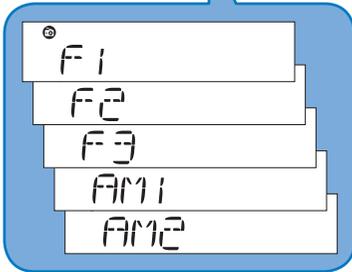
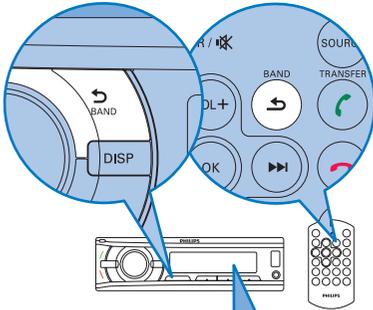


Mantenga pulsado

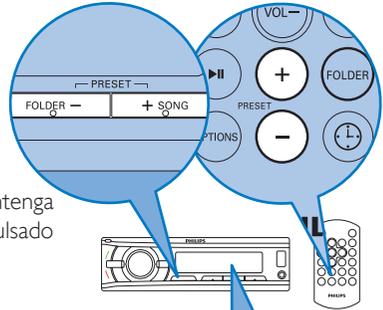


FM  
AM

## Seleccione la banda



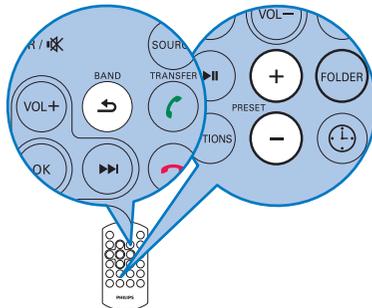
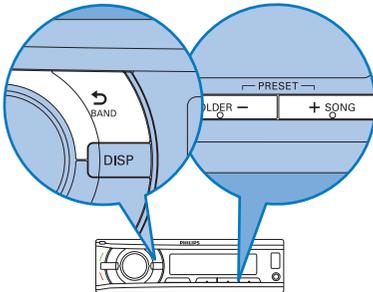
## Presintonizada



Mantenga pulsado



## Sintonización de una emisora de radio

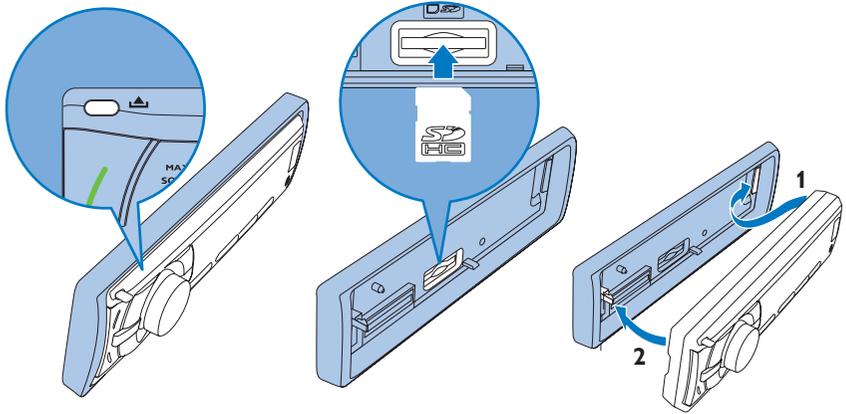




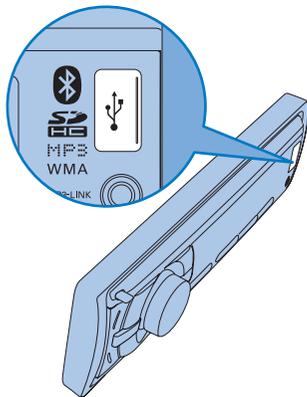
## Tarjeta SD / USB



### Inserción de una tarjeta SD

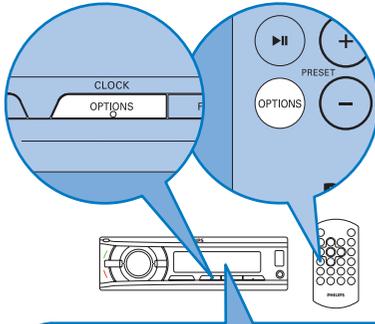


### Inserción de un dispositivo USB





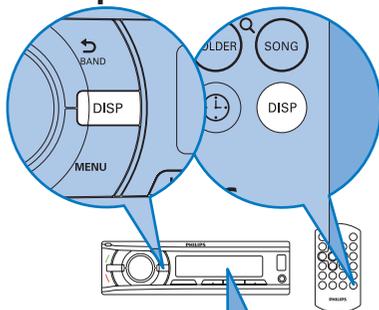
# Opciones de reproducción



OPTIONS	REPEAT	RPT ALL RPT TRK RPT FLI
OPTIONS	RANDOM	RDM ALL RDM OFF RDM FLI
OPTIONS	INTRO	INT ALL INT OFF INT FLI



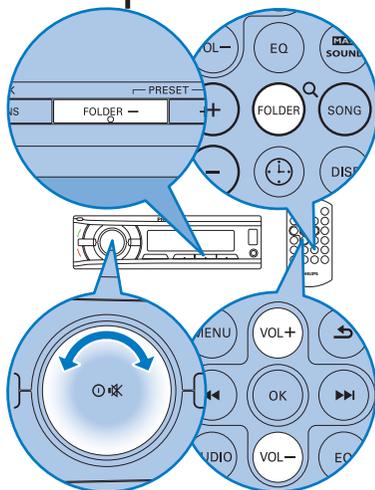
## Acceso a la información de reproducción



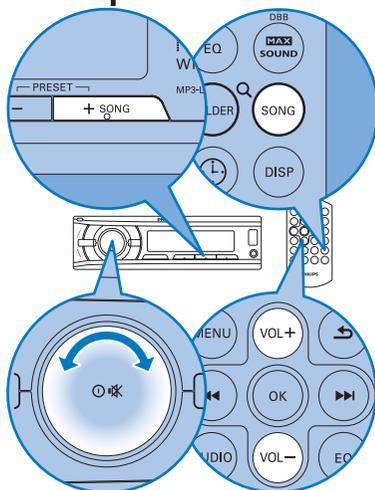
- DISP Número de pista y tiempo de reproducción (preestablecido)
- DISP Nombre de carpeta
- DISP nombre de archivo
- DISP Álbum
- DISP Título
- DISP Artista



## Búsqueda de carpetas



## Búsqueda de pistas

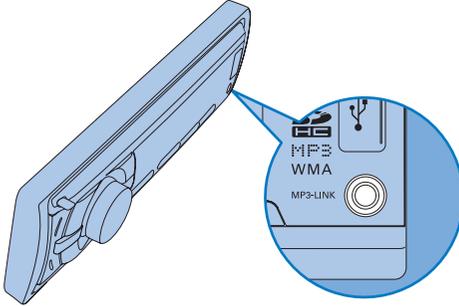




## MP3-Link



### Cómo escuchar otros dispositivos



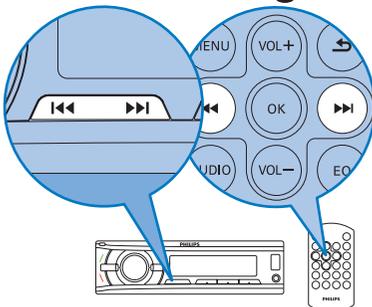
## Tarjeta SD / USB



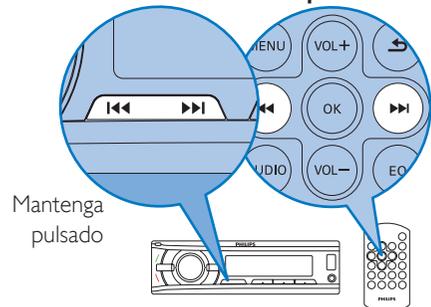
## Audio Bluetooth



### Canción anterior / canción siguiente



### Avanzar rápidamente / Retroceder rápidamente





# Producto Información

## Nota

La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación	12 V CC (11 V - 16 V), masa negativa
Fusible	15A
Impedancia adecuada del parlante	4 - 8 $\Omega$
Máxima potencia de salida	4 canales de 45 W
Potencia de salida continua	4 RMS de 22W (4 $\Omega$ 10% T.H.D.)
Tensión de salida del preamplificador	2,5 V
Nivel de entrada auxiliar	$\geq 500$ mV
Dimensiones (An x Al x Pr)	188 x 58 x 140 mm
Peso	0,8 kg

## Radio

Alcance de frecuencia – FM	87,5 a 108,0 MHz (100 kHz por paso en búsquedas automáticas y 50 kHz por paso en búsquedas manuales)
Alcance de frecuencia - AM (MW)	522 a 1620 KHz (9 kHz) 530 a 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad útil – FM	8 $\mu$ V
Sensibilidad útil - AM (MW) (señal / ruido= 20 dB)	30 $\mu$ V

## Bluetooth

Potencia de salida	0 dBm (clase 2)
Frecuencia de banda	2,4000 GHz a 2,4835 GHz (Banda ISM)
Alcance	3 metros (espacio libre)
Estándar	Bluetooth 2.0

## Dispositivos USB compatibles

- Memoria Flash USB: host USB 1.1 con interfaz compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Reproductores Flash USB: host USB 1.1 con interfaz compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Tarjetas de memoria (SD / SDHC)

## Formatos compatibles

- USB o formato de archivo de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits MP3 (velocidad de transferencia de datos): 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- Cantidad máxima de títulos: 512 (según la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 2 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 2~256 (kbps), velocidades de bits variables
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad de álbums o carpetas: máximo 199 (USB)
- Cantidad máxima de pistas o títulos: 999
- Etiqueta I D3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 64 bytes)

## Formatos no compatibles

- Álbumes vacíos: un álbum vacío no contiene archivos MP3 o WMA. Estos álbumes no aparecen en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas



# Solución de problemas

## Precaución

Nunca quite la carcasa de este aparato.

Para que la garantía conserve su validez, nunca intente reparar el sistema usted mismo. Si surgen problemas durante el uso del dispositivo, consulte los siguientes puntos antes de solicitar un servicio de reparación. Si el problema persiste, visite el sitio web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se comunique con Philips, tenga a mano el dispositivo y los números de modelo y de serie.

### No hay energía o sonido

- El motor del vehículo no está en marcha. Encienda el motor.
- El cable no está conectado correctamente. Compruebe las conexiones.
- El fusible se quemó. Reemplace el fusible.
- El volumen está demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Si las soluciones anteriores no funcionan, presione RESET.
- Verifique que la pista que desea reproducir tenga un formato compatible.

### Hay ruido en las transmisiones

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la transmisión de estéreo a mono.

### Se borraron las emisoras presintonizadas

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería a la terminal que siempre tiene alimentación.

### La pantalla muestra el mensaje ERR-1

- Esto ocurre cuando no puede leerse la información del disco, dispositivo USB o SD después de transcurridos dos minutos.

### La pantalla muestra el mensaje ERR-3

- Error de información USB / SD.

### La pantalla muestra el mensaje ERR-5

- Se produjo un error de comunicación o algún componente está dañado.

---

## Información sobre dispositivos Bluetooth

### No pueden sincronizarse dispositivos Bluetooth con el sistema de audio del automóvil.

- El dispositivo no admite los perfiles requeridos por el sistema.
- La función Bluetooth del dispositivo no está activada. Consulte el manual del usuario del dispositivo para saber cómo activar esta función.

### La calidad de audio es mala después de realizar una conexión con un dispositivo Bluetooth.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo al sistema de audio del automóvil o retire cualquier obstáculo entre ambos.

### La reproducción de música no está disponible en el sistema incluso después de establecer la conexión Bluetooth correctamente.

El dispositivo no puede utilizarse para reproducir música en el sistema.

### El teléfono móvil sincronizado se conecta y desconecta constantemente.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo al sistema de audio del automóvil o retire cualquier obstáculo entre ambos.
- Algunos teléfonos móviles pueden conectarse y desconectarse constantemente cuando se realizan o finalizan las llamadas. Esto es normal y no indica ningún desperfecto en el sistema.
- En algunos teléfonos móviles, la conexión Bluetooth puede desactivarse automáticamente para ahorrar energía. Esto es normal y no indica ningún desperfecto en el sistema.



# Importante

---

## Seguridad

- Asegúrese de leer y comprender las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar exclusivamente con 12 V de CC de masa negativa (a tierra).
- Para conducir de forma segura, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inadecuados puede provocar daños o incendios. Cuando tenga que cambiar un fusible, consulte a un profesional.
- Para realizar la instalación de forma segura, utilice sólo los accesorios de montaje suministrados.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el dispositivo, el control remoto ni las baterías al agua o la lluvia.
- No introduzca objetos en las ranuras de ventilación ni en ninguna otra abertura del dispositivo.
- Limpie la unidad y el marco con un paño suave y húmedo. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni soluciones de limpieza domésticas.
- Coloque únicamente discos en la unidad.
- No utilice solventes como benceno, diluyentes, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos para discos.
- Radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla de la unidad.
- No toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.



## Precaución

Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

---

## Aviso

La copia no autorizada de material protegido tal como programas informáticos, archivos, transmisiones y grabaciones de sonido puede representar una violación de los derechos de propiedad intelectual y un delito. Este dispositivo no debe utilizarse para esos fines.

---

## Reciclaje



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Los productos que tienen el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado cumplen con la Directiva Europea 2002/96/EC:



Nunca deseche el producto con el resto de los residuos domésticos. Consulte la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La eliminación correcta del producto ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Este producto cuenta con baterías contempladas en la Directiva Europea 2006/66/EC que no pueden desecharse junto con los residuos domésticos habituales. Consulte la reglamentación local sobre la recolección de baterías por separado. La eliminación correcta de las baterías ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o sus respectivos propietarios

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.



CE150\_55\_UM\_ES\_V1.0

wk10282